

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2331/96 НА СЪВЕТА

от 2 декември 1996 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 384/96 за защитата срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 113 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че с Регламент (ЕО) № 384/96³ Съветът прие общи правила за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност;

като има предвид, че член 2, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 384/96 предвижда ограничен брой корекции, които могат да се направят в нормалната стойност и експортните цени, преди те да бъдат сравнени, за да се установи дали е налице дъмпинг; като има предвид, че тъй като е възможно разликите в разходите по продажбите, различни от изброените в споменатия регламент, да могат при определени обстоятелства да повлияят на сравнимостта на цените, е разумно да се елиминира ограничителният характер на тази разпоредба по отношение на корекциите на сравняваните цени;

като има предвид, че е също така уместно да се разяснят изискванията за корекция поради разликите в нивата на търговия, когато за въпросния пазар не съществува информация за ценовите ефекти за две нива на търговия, както и да се предвиди корекция за прецизиране на разпределението на разходите между различните нива на търговия на местния пазар на държавата износителка,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 2, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 384/96 се изменя, както следва:

1. Буква г) се заменя със следното:

¹ ОВ С 159, 4.6.1996 г., стр. 6.

² ОВ С 198, 8.7.1996 г., стр. 25.

³ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

„г) Ниво на търговия

(i) Корекция за разликите в нивата на търговия, включително всякакви разлики, които могат да възникнат при продажби от производител на оригинално оборудване, се прави тогава, когато по отношение на дистрибуторската верига и в двата пазара е видно, че експортната цена, включително съставената експортна цена, е на различно ниво на търговия от нормалната стойност и разликата е повлияла на сравнимостта на цените, което се доказва от редовни и отчетливи разлики във функции и цени на продавача за различните нива на търговия на вътрешния пазар на страната износителка. Размерът на корекцията следва да се базира на пазарната стойност на разликата.

(ii) Все пак при обстоятелства, които не са предвидени в (i), когато съществуваща разлика в нивото на търговия не може да бъде количествено определена поради липсата на съответни нива на вътрешния пазар на страните износителки или в случаите, когато за определени функции ясно се посочва, че се отнасят за нива на търговия, различни от това, което ще се използва при сравняването, може да бъде разрешена специална корекция.“

2. Добавя се следната буква:

„к) Други фактори

Корекция може също така да бъде направена поради разлики в други фактори, които не са предвидени в букви от а) до й), ако бъде доказано, че те влияят на сравнимостта на цените така, както се изисква съгласно настоящия параграф, и по-специално че клиенти редовно плащат различни цени на вътрешния пазар поради разликата в тези фактори.“

Член 2

Настоящият регламент се прилага за процедури, започнати след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 1996 година.

За Съвета:

Председател

R. QUINN